



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

MISE EN ŒUVRE DU PROJET
“FAIR-PLAY ET ÉCOLE : UN NOUVEAU DÉPART”
PROPOSITION À L'INTENTION DES CLUBS

Nous avons le plaisir de vous informer que le professeur Matteo Lazzizzera, responsable Fair Play, a révisé et mis à jour son travail pour le projet « Le Fair Play repart de l'école ».

Je souhaite donc partager **avec tous les Clubs du Panathlon International** ce qu'il a exposé et déjà expérimenté avec succès dans les écoles du Trentin-ITA pour la diffusion de l'éthique sportive et du Fair Play dans les écoles, afin qu'ils disposent d'un guide déjà éprouvée pour reproduire le projet dans les établissements scolaires de tous niveaux et de tous types sur les territoires relevant de la compétence de chaque club.

Nous nous réjouissons de partager le matériel qu'il a réalisé :

les présentations Power Point du Projet destinées aux classes des différents niveaux;
les fichiers contenant une description analytique du projet didactique à proposer/partager avec les Directeurs d'établissement et les enseignants d'éducation physique;

- les projets à proposer aux élèves des différents niveaux scolaires, à titre d'exemple.

Vous pourrez télécharger ce matériel du lien suivant*, ainsi que l'éditer/l'adapter aux exigences des utilisateurs, pourvu que les auteurs soient dûment cités.

<https://drive.google.com/drive/folders/1ObNXj7Hd5WkOp05r7ZbO3ZJ6RU7wVCR0>

Ce matériel, vaste et articulé, est actuellement disponible en italien, anglais et français ; nous serons heureux d'assurer la traduction dans les autres langues (allemand, espagnol et portugais) à la demande des Panathlon Clubs intéressés qui pourront s'adresser, à cet effet, à barbara@panathlon.net.

VILLA QUEIROLO

Via Aurelia Ponente 1 - 16035 Rapallo (GE) - I
Tel. +39/0185/65295-6 - Fax +39/0185/230513
www.panathlon-international.org

Cod. fisc. 80045290105 - P.IVA 02009860996





PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

CARACTÉRISTIQUES DU PROJET

Le projet " **Fair-Play et École : un nouveau départ** " a été conçu et développé pour les écoles italiennes (enseignement primaire et secondaire de premier et deuxième cycle), mais il peut être utilisé dans d'autres Pays respectant tout simplement les groupes d'âge des élèves auxquels il s'adresse :

- **école primaire** (de 6 à 10 ans)
- **école secondaire de premier cycle** (de 11 à 13 ans)
- **école secondaire de deuxième cycle** (de 14 à 18 ans).

Dans votre "Drive", vous allez trouver trois dossiers qui se réfèrent à ces trois niveaux d'enseignement/groupes d'âge ; chaque dossier contient :

- la présentation du projet aux élèves – en Power Point / éditable, que les Clubs intéressés pourront "adapter/modifier" suivant les exigences de leur territoire et de leur public cible ; cependant, ils devront citer toujours les auteurs du matériel ;
- le projet didactique – à soumettre aux Directeurs d'établissement et aux enseignants intéressés, avec les points clés de l'action pédagogique à développer, la proposition d'un calendrier des activités et les actions d'éducation à réaliser avec les élèves afin de faciliter l'apprentissage des thèmes illustrés ;
- les exemples de "concours" thématiques à réaliser avec les élèves.

Note : pour la mise en œuvre du Projet, il est souhaitable que, par l'intermédiaire du Membre délégué, le « Club Panathlon intéressé » prenne contact avec les enseignants d'éducation physique de l'Établissement concerné et les associe en tant qu'ambassadeurs du « travail » visé dans le projet, y inclus auprès du Directeur de leur établissement.

En outre, le professeur Matteo Lazzizzera est prêt à fournir tous les conseils et les clarifications nécessaires pour la mise en œuvre du projet ; vous pourrez le contacter par courrier électronique à l'adresse : matteolazzizzera@virgilio.it.



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

ATTUAZIONE PROGETTO "IL FAIR PLAY RIPARTE DALLA SCUOLA"

PROPOSTA AI PANATHLON CLUB

Abbiamo il piacere di informarvi che il prof. Matteo Lazzizzera, responsabile Fair Play del P.I., ha revisionato ed aggiornato il suo lavoro per il Progetto "Il Fair Play riparte dalla Scuola".

Desidero, con piacere, condividere **con tutti i Panathlon International Club** quanto da lui già sperimentato con successo in vari anni nelle Scuole del Trentino - ITA per la divulgazione dell'Etica sportiva e Fair Play nelle Scuole, affinché questi possano disporre di una "guida collaudata" per replicare il Progetto negli Istituti scolastici di ogni ordine e grado dei territori di competenza di ciascun Club.

Siamo lieti, quindi, di poterVi inviare quanto da lui realizzato:

- i power-point di presentazione del Progetto – destinati alle classi dei diversi ordini di Scuola;
- i file di descrizione analitica del progetto didattico da proporre/condividere con i vari Dirigenti scolastici e i Docenti di Scienze motorie;
- le progettualità da proporre agli studenti dei vari ordini di Scuola, a titolo di esempio.

La documentazione è scaricabile al [seguente link](#) ed è editabile/adattabile alle esigenze di chi ne fruisce, fermo restando le dovute citazioni degli autori del lavoro.

<https://drive.google.com/drive/folders/1ObNXj7Hd5WkOp05r7ZbO3ZJ6RU7wVCR0>

Poiché il materiale è ampio ed articolato è attualmente disponibile in italiano, inglese e francese, ma saremo lieti di procedere con la traduzione anche nelle altre lingue (tedesco, spagnolo e portoghese) a richiesta dei Panathlon Club interessati, rivolgendo domanda a barbara@panathlon.net.

CARATTERISTICHE DEL PROGETTO

Il progetto "Il Fair Play riparte dalla scuola" è stato concepito e sviluppato per la Scuola italiana, Primaria e Secondaria di primo e secondo grado, ma è possibile utilizzarlo in altri Paesi, semplicemente riferendolo alle fasce di età degli studenti cui è destinato:



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

- **scuola primaria** (bambini da 6 a 10 anni)
- **scuola secondaria di 1° grado** (ragazzi da 11 a 13 anni)
- **scuola secondaria di 2° grado** (studenti da 14 a 18/19 anni).

Nel "drive" troverete tre cartelle in riferimento a questi ordini di Scuola/fasce di età e per ognuna di esse ci sarà:

- **Presentazione progetto agli studenti - in power point / editabile**, che i Club interessati potranno "personalizzare/modificare" in base alle esigenze del territorio in cui operano e all'uditorio cui si rivolgono; dovranno comunque mantenere le citazioni degli autori del lavoro.
- **Progetto didattico** – da presentare a Dirigenti scolastici e Insegnanti interessati, con i punti chiave dell'azione educativa da sviluppare, la proposta di un calendario delle attività, le azioni didattiche da realizzare con gli studenti per facilitare l'apprendimento di quanto presentato.
- Gli esempi di **"concorsi a premio" tematici da realizzare con gli alunni**.

Note: per la realizzazione del Progetto è auspicabile che il Club Panathlon interessato - tramite il Socio delegato - contatti e coinvolga i docenti di Scienze motoria della Scuola individuata, perché facciano da ambasciatori, anche presso il rispettivo Dirigente scolastico, del "lavoro" oggetto della presente.

Il prof. Matteo Lazzizzera resta disponibile per fornire chiarimenti o consigli per l'attuazione del progetto; è contattabile tramite mail all'indirizzo: matteolazzizzera@virgilio.it

PROJECT IMPLEMENTATION
"FAIR PLAY RESTARTS FROM SCHOOL"
PROPOSAL TO PANATHLON CLUBS

We are pleased to inform you that Prof. Matteo Lazzizzera, Fair Play Manager, has revised and updated his work for the project "Fair Play starts again at school."

He would therefore like to share with **all Panathlon International Clubs** what he has presented and already tested with success in schools in Trentino – ITA for the promotion of sports ethics and Fair Play in schools, so that they may have a tested valid guide for



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

replicating the project in schools of all levels and grades within the territories covered by each Club.

We are pleased to be able to share what he has produced:

power-points presenting the Project - intended for the classes of the different school orders;

files of analytical description of the educational project to be shared with the various School Headmasters and Physical Education Teachers;

projects to be proposed to students of various school levels, by way of example.

The documentation can be downloaded at the [following link*](#) and is editable/adaptable to the needs of the user, [subject to due citations of the authors of the work.](#)

<https://drive.google.com/drive/folders/1ObNXj7Hd5WkOp05r7ZbO3ZJ6RU7wVCR0>

Since the material is extensive and articulate, it is currently available in Italian, English and French, but we will be happy to proceed with translation into other languages (German, Spanish and Portuguese) at the request of interested Panathlon Clubs by writing to barbara@panathlon.net.

CHARACTERISTICS OF THE PROJECT

The "**Fair Play restarts from school**" project was conceived and developed for Italian Primary and Secondary Schools, but it can be used in other countries, simply by referring it to the age groups of the students for whom it is intended:

- **primary school** (children 6 to 10 years old)
- **lower secondary school** (children 11 to 13 years old)
- **upper secondary school** (students 14 to 18 years old).

In the "drive" you will find three folders that refer to these School orders/age groups and for each of them there will be:

- **Project presentation to students - in power point/editable**, which Clubs will be able to "customize/edit" according to the needs of the area in which they operate and the audience they are addressing; however, they must maintain the authors' citations.
- **Educational project** – to be presented to interested School Leaders and Teachers, with the key points of the educational action to be developed, the proposal of a



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

calendar of activities, and the educational actions to be carried out with students to facilitate the learning of what was presented.

- The examples of themed "prize competitions" to be implemented with pupils.

Note: for the realization of the Project, it is desirable that the "Panathlon club concerned"- through the delegated Member-contact and involve the teachers of Motor Sciences of the identified School, so that they will act as ambassadors of the "work" also to their School Headmaster.

Prof. Matteo Lazzizzera also remains available to provide further information or advice for project implementation; he can be contacted by email at: matteolazzizzera@virgilio.it

PROJEKTUMSETZUNG
"FAIR PLAY BEGINNT IN DER SCHULE"
EMPFEHLUNG FÜR DIE PANATHLON CLUBS

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass Prof. Matteo Lazzizzera, Verantwortlicher für Fair Play, seine Arbeit für das Projekt „Fair Play startet neu in der Schule“ überarbeitet und aktualisiert hat.

Ich möchte gerne mit **allen Panathlon International Clubs** meine Erfahrungen teilen, die ich bereits seit mehreren Jahren erfolgreich in den Schulen des Trentino (ITA) bei der Verbreitung von Sportethik und Fair Play in Schulen gesammelt habe, damit diese über einen „bewährten Leitfaden“ verfügen, um das Projekt in den Schulen aller Schulstufen und -arten in den Zuständigkeitsbereichen der einzelnen Clubs zu wiederholen.

Wir uns, mit den Clubs die von ihm erstellten Arbeiten zu teilen:

Power points zur Vorstellung des Projekts, die für die Klassen der verschiedenen Schulordnungen bestimmt sind;

Files mit der analytischen Beschreibung des didaktischen Projekts, die den verschiedenen Schuldirektoren und den Lehrern für Bewegungswissenschaften vorzuschlagen und mit ihnen zu teilen sind;

Beispiele für Projekte, die Schülern verschiedener Schulstufen vorgeschlagen werden können.



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Die Dokumentation ist vom *folgenden Link** herunterzuladen, editierbar und den Bedürfnissen des jeweiligen Benutzers anpassbar, vorbehaltlich der Angabe der Autoren der Arbeiten.

<https://drive.google.com/drive/folders/1ObNXj7Hd5WkOp05r7ZbO3ZJ6RU7wVCR0>

Das umfassende, grundlegende Material ist zurzeit auf Italienisch, Englisch und Französisch verfügbar, aber wir lassen es auf Anfrage der interessierten Panathlon Clubs gern auch in die anderen Sprachen übersetzen (deutsch, spanisch und portugiesisch), wenn sie sich mit einem Gesuch an barbara@panathlon.net wenden.

CHARAKTERISTIKEN DES PROJEKTS

Das Projekt "**Fair Play beginnt in der Schule**" wurde für die italienische Grundschule, Mittelschule und Oberschule erdacht und entwickelt, aber es kann ebenso in anderen Ländern genutzt werden, wenn es einfach auf die Altersgruppe der Schüler, für die es bestimmt ist, Bezug nimmt:

- **Grundschule** (Kinder von 6 bis 10 Jahren)
- **Mittelschule** (Jugendliche von 11 bis 13 Jahren)
- **Oberschule** (Schüler von 14 bis 18 Jahren).

In "drive" befinden sich drei Karteien, die sich auf diese Schulordnungen/Altersgruppen beziehen. Für jede Altersgruppe ist Folgendes vorhanden:

- **Vorstellung des Projekts für die Schüler – in Power point / editierbar**, die die interessierten Clubs je nach den Erfordernissen ihres Tätigkeitsgebiets und der künftigen Benutzer, an die sie sich wenden, "persönlich gestalten/ändern" können. Auf jeden Fall müssen sie aber die Zitierungen der Autoren der Arbeit beibehalten.
- **Didaktisches Projekt**, das den interessierten Schuldirektoren und Sportlehrern mit den zu entwickelnden Schlüsselpunkten der Erziehungsarbeit, der Empfehlung eines Zeitplans für die Aktivität und den mit den Schülern umzusetzenden didaktischen Aktionen zur Erleichterung des Lernprozesses der vorgestellten Arbeit vorgestellt wird.
- Beispiele für **"Preisausschreiben zu dem Thema, die mit den Schülern realisiert werden.**

Anmerkungen: Zur Umsetzung des Projekts ist es wünschenswert, dass der „betreffende Panathlon-Club " – durch das delegierte Mitglied – die Sportlehrer der jeweils ermittelten Schule kontaktiert und einbindet, so dass sie als Botschafter der



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

den Gegenstand dieses Schreibens bildenden „Arbeit“ auch beim jeweiligen Schuldirektor auftreten.

Darüber hinaus steht Herr Prof. Matteo Lazzizzera zur Verfügung, um Erklärungen und Ratschläge zur Umsetzung des Projekts zu erteilen. Er ist mittels E-Mail unter der Adresse matteolazzizzera@virgilio.it zu erreichen.

EJECUCIÓN DEL PROYECTO
EL JUEGO LIMPIO COMIENZA DE NUEVO DESDE LA ESCUELA
PROPUESTA A LOS CLUBES DE PANATHLON

Nos complace informarles de que el profesor Matteo Lazzizzera, responsable de Fair Play, ha revisado y actualizado su trabajo para el proyecto «El Fair Play vuelve a empezar en la escuela».

Por lo tanto, deseo compartir con todos los clubes de Panathlon International lo que ha expuesto y ya experimentado con éxito en las escuelas del Trentino (ITA) para la difusión de la ética deportiva y el Fair Play en las escuelas, con el fin de que dispongan de una “guía ya probada” para replicar el proyecto en los centros escolares de todos los niveles y grados de los territorios de competencia de cada club.

Nos complace poder compartir lo que ha elaborado:

la presentación power-point del Proyecto -destinada a las clases de los distintos órdenes escolares;

las fichas de descripción analítica del proyecto didáctico a proponer/compartir con los distintos Directores de escuela y los Profesores de Ciencias de la Motricidad;

los proyectos que se pueden proponer a los alumnos de los distintos niveles escolares, a modo de ejemplo.

La documentación puede descargarse en el siguiente enlace* y es editable/adaptable a las necesidades del usuario, siempre que se cite debidamente a los autores de la obra.

<https://drive.google.com/drive/folders/1ObNXj7Hd5WkOp05r7ZbO3ZJ6RU7wVCR0>



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

Puesto que el material es extenso y articulado, actualmente está disponible en italiano, inglés y francés, pero procederemos a la traducción a los demás idiomas (alemán, español y portugués) a petición de los clubes de Panathlon interesados, escribiendo a barbara@panathlon.net.

CARACTERÍSTICAS DEL PROYECTO

“El Juego Limpio comienza de nuevo desde la escuela” fue concebido y desarrollado para las escuelas primarias y secundarias italianas, pero es posible utilizarlo en otros países, simplemente haciendo referencia a los grupos de edad de los alumnos a los que va dirigido:

- **escuela primaria** (niños de 6 a 10 años)
- **escuela secundaria de 1° grado** (alumnos de 11 a 13 años)
- **escuela secundaria de 2° grado** (estudiantes de 14 a 18 años).

En el "drive" encontrarán tres carpetas referidas a estas Órdenes Escolares/grupos de edad y para cada una de ellas habrá:

- **Presentación del proyecto a los estudiantes - en power point / formato editable**, que los Clubes interesados podrán "personalizar/editar" en función de las necesidades del ámbito en el que operan y del público al que se dirigen; aún así, deberán conservar las citas de los autores del trabajo.
- **Proyecto didáctico** - que se presentará a los Directores de las Escuelas y Profesores interesados, con los puntos clave de la acción educativa a desarrollar, la propuesta de un calendario de actividades, las acciones didácticas a realizar con los alumnos para facilitar el aprendizaje de lo expuesto.
- Ejemplos de **"concursos de premios" temáticos para realizar con los alumnos**.

Nota: para la realización del Proyecto es deseable que el "Club interesado" - a través del Miembro delegado - contacte e involucre a los profesores de Ciencias Motoras de la Escuela identificada, para que actúen como embajadores, también con el respectivo Director de Escuela, del "trabajo" en objeto .

Por otra parte, el profesor Matteo Lazzizzera queda a su disposición para cualquier aclaración o consejo para la realización del proyecto; puede ponerse en contacto con él por correo electrónico en la dirección: matteolazzizzera@virgilio.it



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

ATUAÇÃO DO PROJETO
"O FAIR PLAY RECOMEÇA NA ESCOLA"
PROPOSTA PARA OS CLUBES PANATHLON

Temos o prazer de informar que o Prof. Matteo Lazzizzera, responsável pelo Fair Play, revisou e atualizou o seu trabalho para o projeto «O Fair Play recomeça na escola».

Desejo, portanto, partilhar **com todos os Clubes Panathlon International** o que expôs e já experimentou nas escolas do Trentino – ITA com sucesso para a divulgação da ética desportiva e do Fair Play nas escolas, para que possam dispor de um guia já testada para replicar o projeto em instituições de ensino de todos os níveis e graus nos territórios de competência de cada clube.

Temos o prazer de compartilhar o projeto realizado por ele:

os power-points de apresentação do Projeto – destinados às classes dos diferentes tipos de Escola;

os arquivos de descrição analítica do projeto didático a serem propostos/compartilhados com os vários Diretores escolares e Professores de Ciências do Esporte;

projetos a serem propostos aos alunos das várias séries escolares, a título de exemplo.

A documentação pode ser baixada do link a seguir* e pode ser editada/adaptada às exigências de quem a utilizar, mantendo as devidas citações dos autores do trabalho.

<https://drive.google.com/drive/folders/1ObNXj7Hd5WkOp05r7ZbO3ZJ6RU7wVCR0>

Considerando que o material é extenso e variado, ele atualmente está disponível somente em italiano, inglês e francês, mas teremos o prazer de fazer a tradução também para outras línguas (alemão, espanhol e português) mediante solicitação dos Clubes Panathlon interessados, que devem enviar a solicitação a barbara@panathlon.net.

CARACTERÍSTICAS DO PROJETO

O projeto **"O Fair Play recomeça na escola"** foi concebido e desenvolvido para a Escola Italiana, para escolas de ensino fundamental e médio, mas é possível utilizá-lo em outros países, simplesmente adequando-o às faixas etárias dos alunos aos quais se destina:



PANATHLON INTERNATIONAL

LUDIS IUNGIT

- **ensino fundamental** (crianças de 6 a 10 anos)
- **ensino fundamental** (alunos de 11 a 13 anos)
- **ensino médio** (alunos de 14 a 18 anos).

No "drive" há três pastas referentes aos vários níveis de ensino/faixas etárias e para cada um desses níveis encontram-se:

- **apresentação aos alunos do projeto - em power point /editável**, que os Clubes interessados poderão "personalizar/modificar" com base nas exigências do território no qual operam e dos jovens aos quais se destinam; de qualquer forma, deverão manter as citações dos autores do trabalho.
- **Projeto didático** – a ser apresentado a Diretores escolares e professores interessados, com os pontos fundamentais da ação educacional a ser desenvolvida, a proposta de um calendário das atividades e as ações didáticas a serem realizadas com os alunos para facilitar a aprendizagem do que foi apresentado.
- Os exemplos de **"concursos com prêmios" no tema a serem desenvolvidos com os alunos.**

Observações: para a realização do Projeto é desejável que o "Clube interessado" - através do sócio delegado - entre em contato com os professores de Ciências do Esporte da Escola identificada e os envolva, para que se tornem também embaixadores juntamente com o relativo Diretor escolar, do "trabalho" objeto deste projeto.

Além disso, o prof. Matteo Lazzizzera, se coloca à disposição para fornecer esclarecimentos ou orientações para a operacionalização do projeto; para entrar em contato com ele, escreva para: matteolazzizzera@virgilio.it